

COMPACT 23K

Automatic throughfeed planer-moulder

Abrichthobel- und Kehlautomat

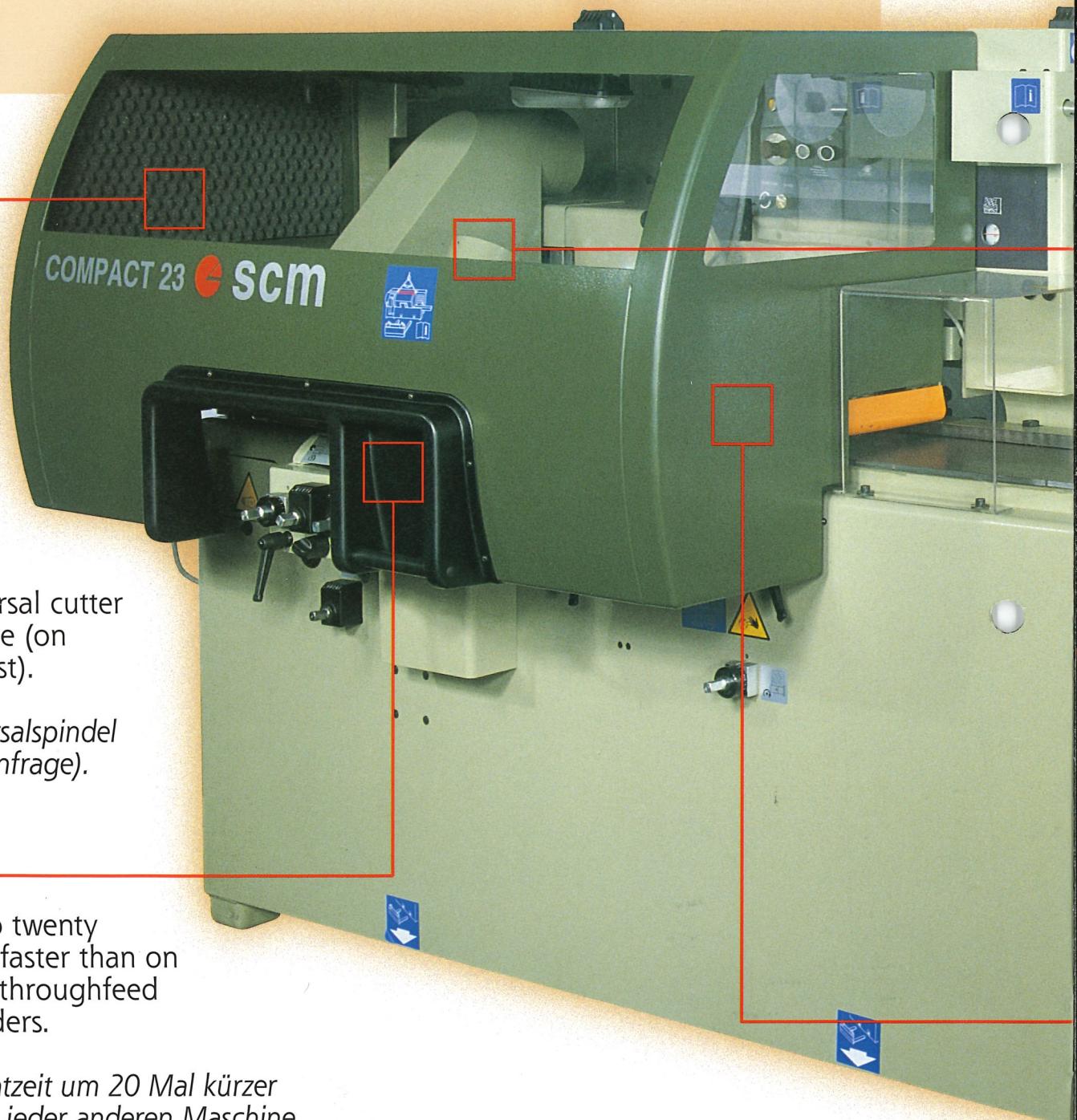
 **scm**

COMPACT 23K

**Automatic
throughfeed
planer-moulder
*Abrichtobel-
und Kehlautomat***

**Accessible
performance.**

***Die Leistungen
mit Preisvorteil.***



Universal cutter
spindle (on
request).

*Universalspindel
(auf Anfrage).*

Set-up twenty
times faster than on
other throughfeed
moulders.

*Einrichtzeit um 20 Mal kürzer
als bei jeder anderen Maschine.*

Built-in safety guard-dust hood.

Vollschutzkabine zum Schutz vor Staub und Lärm.

All controls on front of machine.

Alle Bedienelemente an der Maschinenvorderseite.

Planer-straightener system.

Abrichtsystem mit Fügefalzfräser.

Strong machine base in welded steel with cast-iron work tables.

Stabiles Maschinenbett aus Schweißkonstruktion mit Guß-Arbeitstischen.

Quick and easy to use

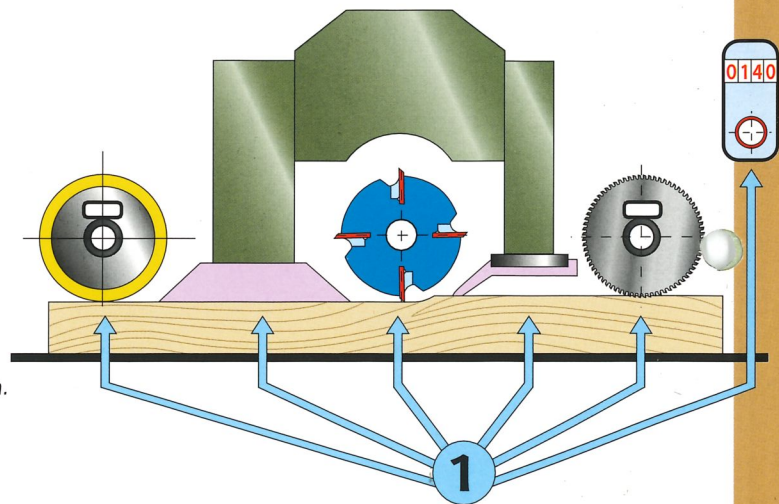
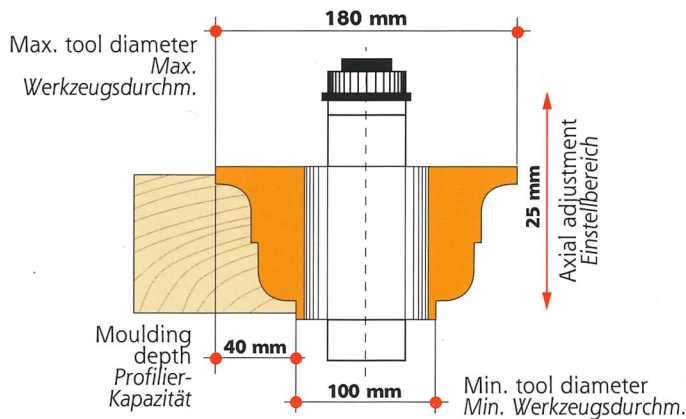
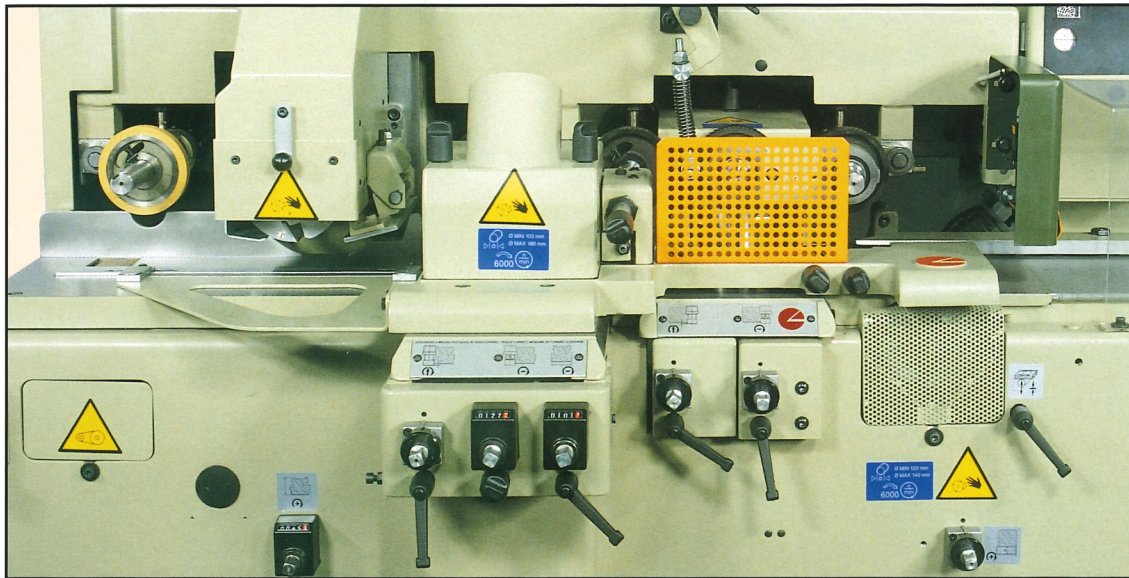
Schnell und einfach zu bedienen

Compact 23K: the new SCM throughfeed planer-moulder for today's woodworker.

Strong, practical, safe and reliable. Another success story in the great SCM tradition for the best price-performance ratio.

COMPACT 23K: die neuen Abrichtobel- und Kehlautomaten von SCM für den modernen klein- und Mittelbetrieb.

Stabil, praktisch, sicher, zuverlässig: Das Ergebnis der großen Erfahrung von SCM für ein immer besseres Preis-/Leistungsverhältnis.



SET UP: just a single operation to set up the machine after retooling.

Compact 23K is fitted as standard with the exclusive SET UP system up to twenty times faster than on other machines. Ideal for the small batch production of low-cost components. Ideal for small woodworking companies.

SET UP: mit einem einzigen Handgriff werden die Spindeln nach dem Werkzeugwechsel eingestellt.

Compact 23K ist serienmäßig mit dem exklusiven SET UP-System ausgerüstet, mit dem die Einrichtzeiten um bis zu 20 Mal verkürzt werden kann. Ideal zur kostengünstigen Fertigung von kleinen Stückzahlen: ideal für den Kleinbetrieb.

A true throughfeed moulder for the smaller woodworking company.

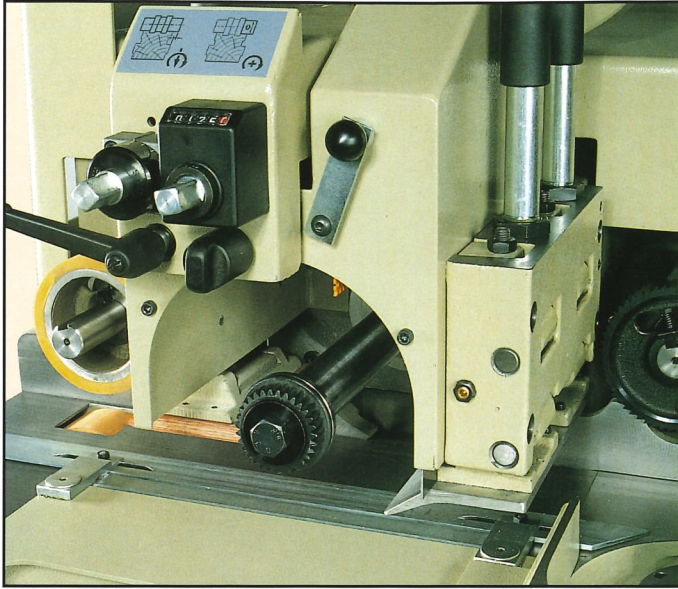
Compact 23K will mould to a depth of 40 mm on both the vertical and optional upper cutters. 25 mm cutter adjustment range. Ideal for complicated machining.

Ein echter Profilfräsautomat für den Kleinbetrieb

Compact 23K hat eine Profilerkapazität von 40 mm an den Vertikalspindeln und an der oberen Spindel (Option). Der Einstellbereich beträgt 25 mm. Ideal auch für komplexe Bearbeitungen.

Optional fittings

Sonderzubehör



Universal cutter spindle

- Adjustable through 360° • Working length: 230 mm

Universalspindel

- Um 360° schwenkbar • Aufspannlänge: 230 mm



Automatic left vertical cutter spindle

Enables the rapid sequency machining of components of different widths.

Automatisch einstellbare linke Vertikalspindel

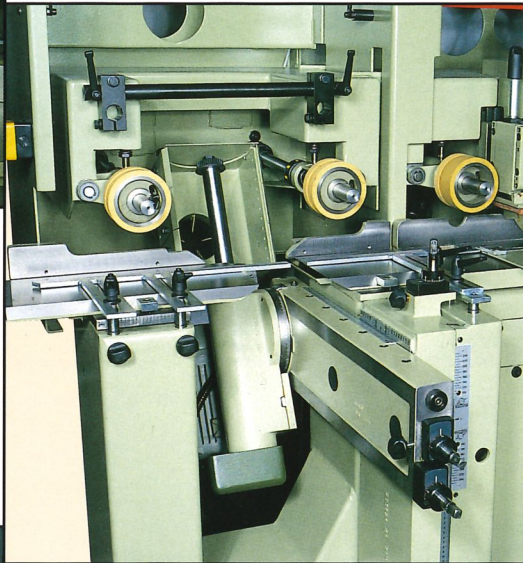
Ermöglicht die schnelle Bearbeitung von Werkstücken unterschiedlicher Breite.

Kit for moulding on the upper horizontal spindle

With infeed and outfeed strong pressurers.

Ausrüstung zum Profilieren an der Dickenwelle

Mit Ein-und Auslaufdruckelemente.



Extra infeed drive

Increases the infeed pressure on components which do not require straightening (e.g. thin frames). Can be excluded from the control panel.

Zusätzliche Vorschubeinheiten im Einlauf

Erhöht den Vorschubdruck auf die Werkstücke, die nicht abgerichtet werden müssen (z.B.: dünne Leisten). Steuerung direkt über Bedienpult.



Technical specifications - Technische Daten

Max. working width (finished section)	Max. Arbeitsbreite (Fertigmaß)	mm	230 *
Max. working height (finished section)	Max. Arbeitshöhe (Fertigmaß)	mm	125
Feed speeds	Vorschubgeschwindigkeiten	m/min	6/12
Cutter speed	Spindeldrehzahl	rpm - U/min	6000
Horizontal cutter length	Aufspannlänge Horizontalspindel	mm	253
Vertical cutter length	Aufspannlänge Vertikalspindel	mm	140
Min. moulding tool diameter (where fitted)	Min. Durchmesser Profilierwerkzeuge (falls vorgesehen)	mm	100
Max. moulding tool diameter (where fitted)	Max. Durchmesser Profilierwerkzeuge (falls vorgesehen)	mm	180
Horizontal cutter axial adjustment (excluding planer)	Axiale Verstellung Horizontalspindeln (ohne Abrichtspindel)	mm	25
Vertical cutter axial adjustment	Axiale Verstellung Vertikalspindeln	mm	25
Drive roller diameter	Vorschubwalzendurchmesser	mm	120
Infeed surface length	Aufgabetschlänge	mm	2000
Infeed surface adjustment	Einstellbereich Aufgabetsch	mm	0 - 10
Infeed guide adjustment	Einstellbereich Fügelineal	mm	0 - 10
Standard cutter motor power:	Standardleistung der Arbeitsaggregate:		
Planer	Abrichtspindel	KW (HP-PS)	4 (5,5)
Vertical cutters (single motor)	Vertikalspindel (ein Motor)	KW (HP-PS)	5,5 (7,5)
Upper horizontal cutter	Obere Horizontalspindel	KW (HP-PS)	4 (5,5)
Universal cutter spindle (where fitted)	Universalspindel (falls vorgesehen)	KW (HP-PS)	4 (5,5)

* With 140 mm tool diameter on vertical left cutter

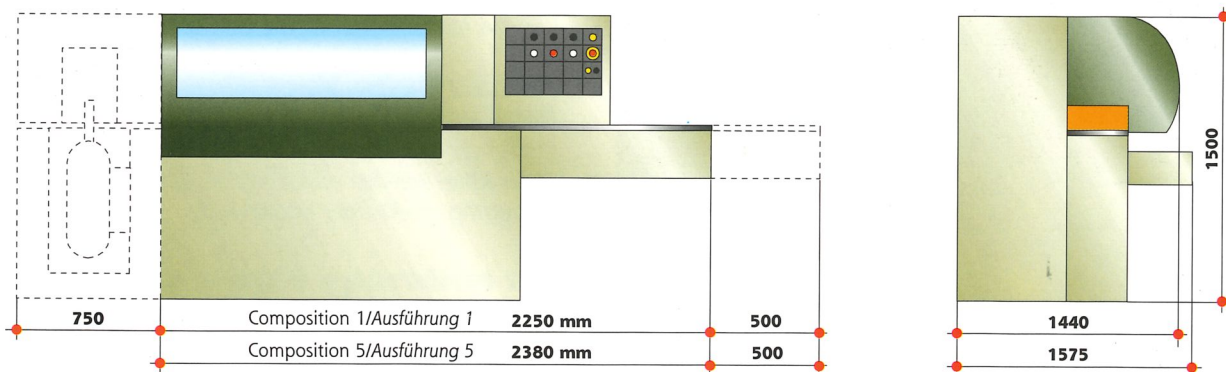
* mit Werkzeugdurchmesser 140 mm auf Vertikalspindel links

The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.
Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.

Main optionals - Wichtigstes Sonderzubehör

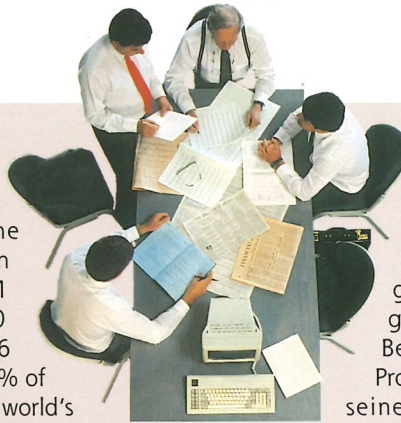
Left cutter spindle with automatic adjustment	Automatisch einstellbare linke Vertikalspindel
Infeed table L = 2500 mm	Aufgabetsch L = 2500 mm
Kit for moulding on the upper horizontal cutter spindle	Ausrüstung zum Profilieren auf der Dickenwelle
Extra feed units	Zusätzliche Vorschubeinheiten
Universal cutter spindle	Universalspindel
Preset 25	Preset 25
Adjustable feed speed: from 4 to 22 m/min	Vorschubgeschwindigkeit einstellbar von 4 bis 22 m/min

Dimensions - Abmessungen



NOISE - DUST / GERÄUSCH - STAUB

Model Modell	Noise emissions as per ISO/DIS 7960 Schallemission gemäß ISO/DIS 7960				Dust emission as per DIN 33893 Staubemission gemäß DIN 33893	
	Operator position LAeq [dB (A)] Arbeitsplatz LAeq [dB (A)]				[mg/m ³]	
	Component infeed Werkstückeinlauf		Component outfeed Werkstückauslauf		Position no. 1 Station Nr. 1	Position no. 2 Station Nr. 2
	machine idle Leerlauf	Machine working Arbeit	machine idle Leerlauf	Machine working Arbeit		
COMPACT 23 K	82,4	88	79	86,5	0,27	0,35



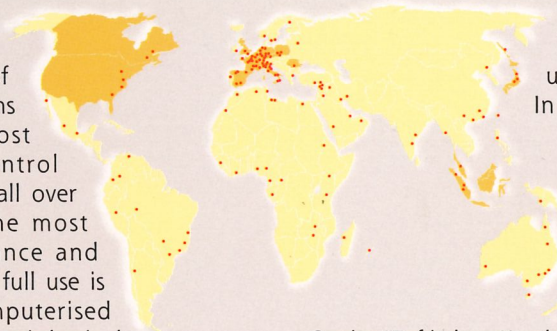
SCM has been an active force in the woodworking machinery sector for more than 40 years and represents the nucleus of SCM Group which now has a total of 2300 employees, 27 associate companies, 16 factories and an export which accounts for 70% of its production. All this makes SCM one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range of tooling machines for secondary wood machining, from classical machines to CNC

work centres, to high production automated systems for the machining of solid wood. All SCM machines are designed with the aid of CAD (computer aided design) systems and manufactured using the most modern machining and control technology. Specialized technicians all over the world are able to supply the most comprehensive technical assistance and services for SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics and of a network of peripheral spare parts warehouses. SCM's customers can moreover rely upon the Customer Satisfaction Service recently installed as a reference point covering all their requirements. **SCM** can also utilize the internal structures of SCM Group such as **CSR-Study and Research Consortium** and **CSR Training Centre**. **CSR-Study and Research Consortium** uses advanced experimental and an acoustic instrumentation laboratory fitted with a semianechoic room. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene. **CSR-Training Centre**, a highly regarded training school prepares qualified operators for woodworking machinery from all over the world.

SCM ist seit über 40 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 2300 Beschäftigten, 27 angeschlossenen Firmen, 16 Produktionsstätten und einem Exportanteil von 70 % seiner Gesamtproduktion zu den weltgrößten Herstellern der Branche. **SCM** produziert die größte

Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz.



Die Konstruktion aller Maschinen erfolgt mit Hilfe von CAD-Systemen und die Produktion mit modernster Fertigungs- und Steuerungstechnik.

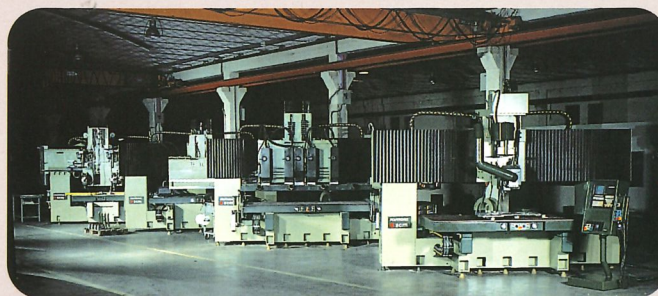
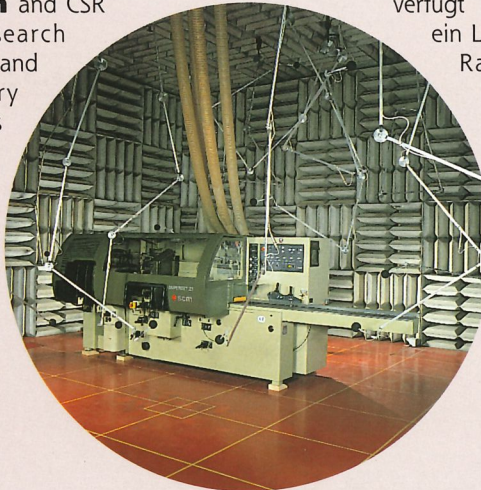
In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer und ein engmaschiges Netz von Ersatzteile Außenlagern umfaßt.

SCM-Kunden können nunmehr auch auf den kürzlich eingerichteten

Service "Zufriedene Kunden" zählen: Ein fester Ansprechpartner bei allen Belangen.

SCM kann auch von konzern eigenen Strukturen Gebrauch machen : **CSR - Consorzio Studi e Ricerche** und **CSR Training Centre**.

Das **CSR - Consorzio Studi e Ricerche** verfügt über modernste Versuchseinrichtungen und ein Lärmforschungslabor mit nahezu schalltotem Raum zur Geräuschpegeluntersuchung. Dadurch erfüllen sämtliche Maschinen auch die strengsten internationalen Sicherheits-, Ergonomie- und Umwelt- sowie Gesundheitsschutzvorschriften. Das **CSR Training Centre** ist eine Berufsschule zur Ausbildung von Fachleuten für die Holzindustrie aus aller Welt.





SCM - Via Emilia, 71
47037 Rimini - Italia
Tel. 0541/700111 - Fax 0541/700283
E-mail: scm@woodwork.it